

Васьбиева Динара Гиниятулловна

## **О РОЛИ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ФОРМИРОВАНИИ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ**

В данной статье рассматривается формирование информационно-коммуникационной компетентности студентов в иноязычной образовательной среде. Для реализации этой цели необходима информатизация учебного процесса, то есть внедрение электронных образовательных ресурсов, созданных с учетом требований, предъявляемых к дидактическим, учебно-методическим комплексам. Определяются основные направления решения задачи формирования информационно-коммуникационной компетентности студентов.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2017/12-2/57.html](http://www.gramota.net/materials/2/2017/12-2/57.html)

Источник

### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 12(78): в 4-х ч. Ч. 2. С. 196-199. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2017/12-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2017/12-2/)

### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

3. **Ишина Л. А.** Особенности обучения студентов аграрного вуза иностранному языку // Ученые записки Забайкальского государственного университета. Серия «Педагогические науки». 2011. № 5. С. 125-128.
4. **Книга В. Р., Сорокина Н. И.** Необходимость владения иностранным языком молодому специалисту [Электронный ресурс] // Молодежь и наука. 2017. № 3. URL: [http://min.usaca.ru/uploads/article/attachment/2392/Книга\\_статья.pdf](http://min.usaca.ru/uploads/article/attachment/2392/Книга_статья.pdf) (дата обращения: 02.11.2017).
5. **Матухин Д. Л.** Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку студентов нелингвистических специальностей // Язык и культура. 2011. № 5. С. 121-129.
6. **Мыльцева Н. А., Пояганова Е. И.** Профессионально ориентированное обучение иностранному языку как технология повышения качества подготовки специалистов // Высшее образование сегодня. 2012. № 5. С. 61-63.
7. **Поляков О. Г.** Лингвистические аспекты проектирования курса английского языка для специальных целей // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 12 (30): в 2-х ч. Ч. 1. С. 165-168.
8. **Поляков О. Г.** Направления совершенствования коммуникативных умений в профильно-ориентированном обучении английскому языку // Иностранные языки в высшей школе. 2005. № 3. С. 55-62.
9. **Поляков О.** Принципы профильно-ориентированного обучения английскому языку и факторы, способствующие их реализации // Alma mater (Вестник высшей школы). 2004. № 3. С. 23-26.
10. **Поляков О. Г.** Психолого-педагогические аспекты проектирования курса английского языка для специальных целей: анализ потребностей и выбор подхода // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2014. № 9 (39): в 2-х ч. Ч. 2. С. 133-137.
11. **Поляков О. Г.** Психолого-педагогические аспекты проектирования курса английского языка для специальных целей: анализ теорий учения // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 12 (30): в 2-х ч. Ч. 2. С. 166-169.
12. **Статкевич Е. А.** Профессионально ориентированное обучение студентов иностранному языку в неязыковом вузе // Инновационная экономика и общество. 2015. № 3 (9). С. 109-115.
13. **Kovalyova Y. Y., Polyakov O. G., Kerimkulov A. T.** Developing engineering students' skills of data and information verbalization on the basis of graphs and charts in the EFL classroom // Ponte. 2016. Vol. 72/7. P. 23-31.
14. **Polyakov O. G.** Developing ESP learner L2 pragmatic awareness through interviewing native speakers of English // Procedia – Social and Behavioral Sciences. 2014. Vol. 154. P. 148-154.
15. **Veber Y., Polyakov O., Kerimkulov A.** Training Russian engineering students as intended translators in the sphere of professional communication // INTED-2017: 11<sup>th</sup> International Technology, Education and Development Conference (6-8 March 2017, Valencia, Spain). Valencia, 2017. P. 1305-1315.

#### ON PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TEACHING AT AN AGRARIAN HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT

**Bogdanova Yuliya Zufarovna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor  
*Northern Trans-Ural State Agricultural University, Tyumen*  
*bogdanowa2907@mail.ru*

The article discusses the problem of implementing a professionally oriented approach to foreign language teaching at an agrarian higher education establishment. The author examines the essence of such an approach promoting the development of agrarian students' competences established by the Federal State Educational Standards of Higher Education in the sphere of agriculture. The paper substantiates the conditions for successful professionally oriented teaching, analyzes the related difficulties and the approaches to overcome them.

*Key words and phrases:* professionally oriented teaching; approach; foreign language; agrarian higher education establishment; competence; conditions; difficulties.

УДК 378.14

*В данной статье рассматривается формирование информационно-коммуникационной компетентности студентов в иноязычной образовательной среде. Для реализации этой цели необходима информатизация учебного процесса, то есть внедрение электронных образовательных ресурсов, созданных с учетом требований, предъявляемых к дидактическим, учебно-методическим комплексам. Определяются основные направления решения задачи формирования информационно-коммуникационной компетентности студентов.*

*Ключевые слова и фразы:* информационно-коммуникационная компетентность; информатизация учебного процесса; электронное обучение; электронные образовательные ресурсы; иноязычная образовательная среда.

**Васьбиева Динара Гиниятулловна**, к.э.н., доцент  
*Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации, г. Москва*  
*dinara-va@list.ru*

#### О РОЛИ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ФОРМИРОВАНИИ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ

В условиях реализации Федерального государственного образовательного стандарта вузовское образование основывается на компетентностном подходе. Изменяется отношение к ожидаемым результатам обучения (студентоцентрированный подход), технологиям выявления и проектирования ожидаемых компетенций выпускников вуза с учетом требований рынка труда.

В рамках компетентностного подхода содержание образования не определяется знаниево-ориентированным компонентом, а подразумевает в качестве критерия отбора те знания, овладение которыми дает возможность решать актуальные для обучающихся социальные и жизненные проблемы, осваивать социализирующие практики [1]. Модернизация образования и появление ФГОС ВО третьего поколения предполагают увеличение доли самостоятельного изучения дисциплин студентами более чем на 50%. В связи со стремительным развитием в последние десятилетия общества, соотношенного с развитием информационных технологий и увеличением объема знаний вследствие большого потока информации, появилась острая необходимость научить студентов правильно обрабатывать и усваивать ее. Поэтому обучение должно быть направлено на формирование ключевых компетенций студентов в интеллектуальной, информационной и других сферах наряду со знаниями, умениями и навыками. Информационно-коммуникационная среда представляет собой самостоятельную структуру, навязывающую пользователю свой «стиль общения», превращающую человечество “*homo sapiens*” в “*homo digital*” (человек оцифрованный) [5, с. 419]. Современная ситуация в новом информационно загруженном обществе выдвигает свои требования к системе образования, поскольку традиционные формы обучения уже не могут гарантировать соответствие образовательных стандартов стремительному изменению технологий и общества. Информационная открытость системы образования привела к изменению методов и средств обучения, учебных и профессиональных мотиваций студентов высших учебных заведений. Следовательно, перемены или изменения, происходящие в современном образовании, требуют от преподавателя иностранного языка непредвзятого, адекватного позиционирования в тех образовательных процессах, в которых приходится участвовать. Перед современным педагогом стоит задача применения инновационных технологий в учебном процессе, выполнения функций тьютора, который способен заинтересовать студента, направить его в «нужное русло» и оказать содействие в организации его собственной учебной траектории: обучить студентов навыкам самостоятельного поиска и правильной обработки необходимой информации, выявления проблемы и выработки правильного решения.

Системы электронного обучения, актуальность и значимость которых обозначена в законе «Об образовании в Российской Федерации» от 29 декабря 2012 г., «призваны повысить качество образования за счет грамотного планирования учебной нагрузки, управления учебными материалами и контроля качества знаний» [7]. В современных условиях система управления учебными материалами организуется только при наличии учебно-методического комплекса, или, другими словами, электронных образовательных ресурсов (далее – ЭОР). Для реализации электронного обучения иностранному языку в вузе широко используются электронные библиотеки и учебники, языковые обучающие программные оболочки и иноязычные интернет-ресурсы наряду с бумажными носителями. Все это позволяет преподавателю изменить форму подачи учебного материала с целью повышения заинтересованности обучаемого в изучаемой дисциплине и оптимизации учебного процесса.

Одним из приоритетных направлений языковой подготовки в высшей школе является формирование информационно-коммуникационной компетентности у выпускников, которая в условиях глобализации всех сфер жизнедеятельности человека является основной характеристикой специалистов, независимо от вида и специфики сферы их профессиональной деятельности.

Большинство исследований отечественных ученых посвящены роли информационно-коммуникационной компетентности в образовании (О. Н. Зайцева, М. Б. Лебедева, Е. В. Мельник, О. Н. Шилова и др.). Так, М. Б. Лебедева и О. Н. Шилова под информационно-коммуникационной компетентностью понимают способность индивида решать учебные, повседневные и профессионально-ориентированные задачи с использованием ИКТ [4, с. 96]. По мнению Е. В. Мельник, информационно-коммуникационная компетентность представляет собой комплексное умение самостоятельного поиска, отбора требуемой информации с целью ее дальнейшего анализа, организации, представления и передачи; моделирования и проектирования объектов и процессов, реализации проектов, в том числе в сфере индивидуальной и групповой человеческой деятельности, с использованием средств ИКТ [6, с. 36]. По утверждению О. Н. Зайцевой, «информационная компетентность представляет собой сложное индивидуально-психологическое образование на основе интеграции теоретических знаний, практических умений в области инновационных технологий и определенного набора личностных качеств» [3, с. 125]. На наш взгляд, развитие информационно-коммуникационной компетентности преследует цель качественного решения профессиональных задач будущими выпускниками вуза, способными самостоятельно вести поиск и обрабатывать нужную информацию, работать в группе с использованием современных коммуникационных технологий. Для определения уровня сформированности информационно-коммуникационной компетентности у студентов выступают следующие показатели: понимание недостатка информации для решения определенной задачи; поиск нужной информации в различных информационных источниках и ее оценка; генерирование новой информации с помощью информационно-коммуникационных технологий; сохранение и передача информации.

Решение задачи формирования информационно-коммуникационной компетентности у студентов представляется возможным в совокупности в следующих направлениях: информатизация процесса обучения посредством использования ЭОР в иноязычной образовательной среде; оснащение вуза современным техническими средствами информатизации и внедрение современных программных продуктов и технологий; информатизация процесса управления вузом. Первое направление служит для реализации преподавателями иностранных языков их педагогического мастерства и стремления к использованию инновационных средств обучения на основе современных информационных технологий. Использование ЭОР в иноязычной образовательной среде позволит: оптимизировать работу преподавателя, варьируя форму подачи используемого учебного материала; индивидуализировать процесс обучения иностранному языку; выстраивать индивидуальную образовательную траекторию студентами под руководством преподавателей; автоматизировать

процесс контрольно-оценочных мероприятий [8, с. 51]. При использовании современных учебно-методических комплексов и программно-технологических разработок, ориентированных на реализацию ЭОР в обучении иностранному языку, целесообразно принимать во внимание их управленческие и дидактические функции. При методическом построении ЭОР «необходимо предусмотреть модули целеполагания, организации и представления учебного контента, а также модули контролирующих материалов для обеспечения информационной поддержки учебной деятельности студентов как на аудиторных занятиях, так и в самостоятельной работе. Кроме этого, следует включать управленческие модули анализа результатов самопроверки знаний студентов по иностранному языку, что позволит и преподавателям, и самим студентам в динамике контролировать успешность изучения учебного материала» [9, с. 114]. В иноязычной образовательной среде методико-технологическую основу создания ЭОР представляют технологии мультимедиа и технологии гипертекста, которые содержат большое разнообразие учебного контента в интерактивной форме с применением нелинейной организации текстового материала, возможность создания перекрестных ссылок в массивах текстовой информации, что упрощает поиск необходимой информации по ключевым словам [2]. Ресурсы современных информационных технологий, рост информационной культуры преподавателей позволяют привлечь к разработке электронных ресурсов самих педагогов. Технологическая реализация ЭОР в обучении иностранному языку позволяет преподавателю вводить в базу данных свой учебный материал и определять формы его изучения. Кроме того, возможно использование метода «прямого программирования», позволяющего сформировать творческий коллектив для реализации дидактического и технологического цикла создания ЭОР, включая апробацию в учебном процессе.

Разработка ЭОР включает в себя следующие фазы:

- подготовка;
- сборка в единое целое информационных, обучающих и контролирующих частей ЭОР.

На этапе подготовки определяется основное содержание, и подбираются источники (тексты, графические иллюстрации, анимационные, аудио и видеофрагменты и т.д.), далее структурируется материал и разрабатывается оглавление. После детального просмотра текста формируются основные разделы, отбирается и обрабатывается материал для мультимедиа. Сборка всех отобранных и разработанных частей ЭОР осуществляется для представления студентам согласно замыслу автора. В целом в процессе обучения ЭОР должны способствовать формированию у студентов заданных программой дисциплины компетенций.

При определении структуры и содержания ЭОР должны быть учтены следующие моменты:

1. Педагогический подход на основе одного или сочетании нескольких дидактических подходов: системного, проблемного, алгоритмического, проектного, компетентностного и т.д.
2. Способ организации учебного процесса на основе модульного представления учебной информации: разбивка материала на разделы, состоящие из модулей.
3. Полнота учебного материала в модуле, т.е. каждый модуль должен состоять из следующих элементов: теоретические основы, контрольные вопросы по теоретическому материалу и примеры.
4. Наглядность учебного материала в модуле как средство, способствующее его усвоению. Каждый модуль должен сопровождаться иллюстрациями. При подборе материала следует отбирать те иллюстрации, которые выполняют обучающую функцию.
5. Максимальное использование иллюстраций для облегчения понимания учебного материала; для обобщений и группировки тематических блоков; для активизации восприятия всего учебного материала.

Таким образом, формирование информационно-коммуникационной компетентности у будущих выпускников вуза зависит от успешности процесса информатизации образовательной среды, обеспечения информационно-коммуникационными технологиями учебного заведения, совершенствования информационно-образовательной среды (использования современных учебно-методических комплексов и программно-технологических разработок, ориентированных на реализацию ЭОР в обучении иностранному языку), от современного педагогического и управленческого опыта и технологий обучения.

#### *Список источников*

1. **Богуславский М. В.** Инновационный потенциал разработки теории содержания образования и образовательных технологий (в отечественной педагогике второй половины XX века): монография. М.: ИТИП РАО, 2008. 122 с.
2. **Виштак О. В.** Направления программной реализации электронных образовательных ресурсов // SWorld: сборник научных трудов. Одесса: КУПРИЕНКО, 2013. Т. 5. Вып. 2. С. 36-39.
3. **Зайцева О. Н.** Формирование информационно-коммуникационной компетентности в системе уровневого образования // Проблемы и перспективы развития образования: материалы III международной научной конференции (г. Пермь, январь 2013 г.). Пермь: Меркурий, 2013. С. 124-126.
4. **Лебедева М. Б., Шилова О. Н.** Что такое ИКТ-компетентность студентов педагогического университета и как ее формировать? // Информатика и образование. 2004. № 3. С. 95-100.
5. **Лутков С. А., Шварцман М. М.** Парадоксы взаимодействия с информационно коммуникационной средой // Применение новых технологий в образовании: материалы XVI Международной конференции (г. Троицк, 28-29 июня 2005 г.). Троицк: Тривант, 2005. С. 419-420.
6. **Мельник Е. В.** Содержание коммуникативной компетентности педагога // Психология и школа: научно-практический журнал. 2004. № 4. С. 36-42.
7. **Михайлова М. А., Мирзабекова О. В.** Разработка и применение мультимедийных компьютерных средств обучения теоретической механике [Электронный ресурс] // Современные проблемы науки и образования. 2012. № 6. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=8043> (дата обращения: 02.10.2017).

8. **Трансформация методов обучения студентов в вузах финансово-экономического профиля:** монография / под ред. О. В. Борисовой, Д. Г. Васьбиевой. М.: РУСАЙНС, 2016. 204 с.
9. **Ходакова Н. П.** Особенности педагогического менеджмента на основе информационно-коммуникационных технологий // *Современные гуманитарные исследования*. 2013. № 3. С. 114-115.

#### ON THE ROLE OF ELECTRONIC FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN THE FORMATION OF STUDENTS' INFORMATIONAL AND COMMUNICATIVE COMPETENCE

**Vas'bieva Dinara Giniyatullova**, Ph. D. in Economics, Associate Professor  
*Financial University under the Government of the Russian Federation, Moscow*  
*dinara-va@list.ru*

The article examines the formation of students' informational and communicative competence in the foreign language educational environment. Realization of this purpose requires informatization of educational process, i.e. introduction of electronic educational resources developed considering the requirements for didactic, educational and methodical complexes. The author identifies the basic tendencies when approaching the problem of forming students' informational and communicative competence.

*Key words and phrases:* informational and communicative competence; informatization of educational process; electronic teaching; electronic educational resources; foreign language educational environment.

УДК 81.23

*В статье рассматривается возможность изучения лексики китайского языка с опорой на интуитивное познание. Дается отличительная характеристика рационально-логического познания, применимого к структурированным и упорядоченным явлениям и языковым фактам китайского языка преимущественно грамматического порядка, в сравнении с интуитивным познанием лексики китайского языка как структурированной по иным основаниям семантической системы. Делается акцент на особом характере лексических знаний и навыков, иллюстрируется возможность формирования таковых через интуитивное постижение с использованием семантической информации, представленной толковым словарем современного китайского языка как источником семантических данных лексических единиц, аутентичных языковому сознанию его носителей.*

*Ключевые слова и фразы:* преподавание китайского языка; интуиция; лексические навыки; номинативные единицы; простые и сложные слова; языковое сознание.

**Демидова Татьяна Васильевна**, к. филол. н.

**Соловьева Татьяна Михайловна**, к.и.н.

*Российский университет дружбы народов, г. Москва*  
*tademidova@rambler.ru; solovyeva\_tm@pfur.ru*

#### О МЕСТЕ ЯЗЫКОВОЙ ИНТУИЦИИ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Существует множество определений интуиции, в том числе такое: «Интуиция (от лат. *intuitio* – пристальное, внимательное всматривание, созерцание) – способность к прямому усмотрению истины, постижению ее без всякого рассуждения и доказательства» [8]. В целом, для предмета нашего рассуждения важно отметить, что она является видовым термином познания и знания наряду с логическим, рациональным познанием. Ее же дифференциальным признаком в этой дихотомии является то, что это познание происходит вне строгих рациональных доказательств, и, как отмечают представители психологического направления, она является продуктом неосознанного, подсознательного акта прямого видения сущности того или иного предмета, процесса, явления и т.д. Недаром китайцы при переводе этого термина прибегли к двум концептам – 直 *чжи* – *прямой, прямо* и 觉 *цзюэ* – *чувствовать*, т.е. сделали акцент на чувственном непосредственном восприятии без посредства рациональных умозаключений. То, что интуитивное познание играет огромную роль в постижении языка, в том числе иностранного, очевидно всем, кто имеет к этому хоть какое-то отношение. В то же время толкователи этого термина подчеркивают и еще одну существенную его черту. Предполагается, что оно не может возникнуть ниоткуда. Обычно интуитивному познанию предшествует значительный по своей глубине подсознательно-созерцательный, связанный с низшими и высшими ступенями познания (ощущение, восприятие, представление и мышление) процесс. Результат же возникает как непредвиденное озарение, решение сложной проблемы. Интуиция при изучении иностранного языка обычно является результатом длительной практической деятельности.

В данной статье речь пойдет о попытке возвращивания интуитивного познания при овладении лексикой китайского языка. Обычно овладение лексикой иностранного языка подразумевает в качестве результирующего познавательного итога формирование лексических навыков. Опираемся на определение лексических навыков, данное в словаре Э. Г. Азимова и А. Н. Щукина: «...автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и в соответствии с нормами сочетания с другими единицами в продуктивной речи, а также автоматизированное восприятие и ассоциирование со значением в рецептивной речи» [1, с. 121].